



Un solo sla mortal, di trincion patras di  
 su cabez

# **SHERMAN WEBB MATATANG (24) A FAYECE AYERA MAINTA NA HOSPITAL**

Prome caso di asesinato di 2014

**BAN NOS TUR DUNA  
 DI NOS PARTI PA  
 ELEVA E NIVEL DEN  
 PARLAMENTO**



**Polis buscando mas informacion  
 den caso di asesinato despues  
 di Fakkel**

**Parlamentarionan tambe  
 a disfruta di Fakkel**



**Carnaval 60 ta conoce su Prins cu Panchonan  
 Infantil, Hubenil, Grandi y Prins der Prinsen**





## Famia a bay waak eleccion di Prins cu Pancho y ladronnan a horta dos tire di auto pafor



Diadomingo anochi un famia a bay waak e eleccion di Prins cu Pancho na Entertainment Center. E famia a drenta pa mas o menos 8'or di anochi y ta parkeer e auto na un entrada di e lugar. Caminda e auto a wordo

staciona tabata tin te hasta un persona cu ta para na porta ey mes. Pa 11'or ora nan a sali bek, ata un mal sorpresa pa nan; e auto tabata falta 2 tire na banda drechi. Na prome instante e famia a pidi pa Polis pero despues a cancela.

## Auto a keda sin tire

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 12.46 na e lugar di parkeer di Arubus pa un ladroncia. Na e sitio e muher T. a bisa cu ladron a bay cu su tire di auto un Kia Rio A-29147 banda drechi. Polis a tuma keho.

## Famia a yega net na tempo pa stop hoben di comete suicidio

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 15.31 den vecindario Alto Vista, unda un persona a purba di comete suicidio. Na e sitio Polis a papia cu e homber en cuestion y su famia. E tabata den estado di shock den su pickup blanco. Polisnan mira un tubo patras di e pickup. Supuestamente el'a purba di stik su mes cu e tubo. E sobrino di e homber a bisa cu nan tabata net na tempo pa par'e. Polis a purba di pone e homber na banda di pasahero, pa un famia stuur e pickup. Na caminda ambulance a yega y a cuminsa dun'e prome auxilio. El' a cuminsa saca y tabata na tino, pero no por papia. Cu urgencia Ambulance a hib'e poli pa tratamiento. Famianan a bay cu e pickup y presencia di Slachtofferhulp a wordo pidi.

Sector comercial aportando na Carnaval 60

## S.A.C contento cu PWC como partner pa eventonan cu hurado



Diabierna a tuma lugar e firmamento di un acuerdo entre Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) y PriceWaterhouseCoopers (PwC) encunto tur evento unda cu SAC ta haci uso di hurado pa determina e ganadornan. E conteo di punto ta algo delicado semper y SAC ta contento cu pa esaki por conta cu e apoyo di un compania di renombre manera PWC como partner pa un proceso profesional y mas transparente posibel. Presidente di SAC, Tecla Kelly a comenta cu tur aña SAC ta haci tur esfuerzo pa e contamento di puntonan di hurado bay mas profesional y mas transparente posibel. Esaki ta un trabao grandi y importante pa nos Carnaval y tambe di hopi responsabilidad, Kelly ta splica. Pa Carnaval 60 SAC y e compania di

accountancy a acerca otro un biaha mas y SAC ta contento cu nan a yega na un acuerdo di cooperacion. SAC ta gradici director di PwC Aruba, Ing. Drs. Edsel Lopez RA, pa a tuma e encargo aki. "Ta hopi great, pasobra den pasado nos a wordo asisti pa PwC, el'a bay hopi bon," Kelly a bisa, añadiendo cu ora un organizacion tin un bon experiencia e ta facil pa traha cu hende y pa acerca nan pa un colaboracion atrobe. E team di PwC lo cuminsa traha hunto cu SAC den hurado como esnan cu ta controla e puntonan, haci conteo y produci e resultado final durante e competencia di Prins y Pancho, Tumberito, Tumbay Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil y na eleccionnan di Reina Infantil, Hubenil y Grandi, Señora Carnaval y Reina Multicultural. Carnaval

di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa muestra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organiza e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di November 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di voluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organiza e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan.

## Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

Pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigi school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College) of e nivel MAVO. Kico e estudiante ta haya den e training Taal & Rekenen? Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Door di e training, e estudiante ta \*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na school, \*e ta hisa su cifre pa taal y rekenen y e ta cla pa: \*haci e toets TAAL & REKENEN, \*slaag pa e toets y \*drenta Ciclo Basico - 1 di Colegio Arubano,

Colegio San Nicolas of De Schakel College sin problema. Den ki periodo e training ta tuma lugar? E training ta tuma lugar riba e siguiente dianan: Training REKENEN. Fecha: Januari 24, 31, Februari 1, 7, 2014. Training TAAL. Fecha: Februari 8, 14, 15, 21, 2014. Ken ta e trainer y organizador di e training TAAL & REKENEN? Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist, studiebegeleider) Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin? E training REKENEN tin un duracion di 12 ora y e training TAAL tin un duracion di 12 ora. Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di: cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr\_kelly@yahoo.com.



## Conocido Cala Boy deteni 2 biaha den 24 ora

Aparentemente e tabata keda manda sunchi pa polis



Durante e detencionnan di Fakkeloptocht e homber conoci como Cala Boy a wordo deteni un biaha mas. E biaha aki e homber aki probablemente tabata keda manda sunchi den direccion di Polis. El'a keda haci bastante fastioso te

ora su number a hunga. E homber aki 24 ora prome a keda deteni pa ta bao influencia di droga pisa den Schelpstraat, despues cu el'a mustra turista su organo sexual na altura di U Wanna Beer.

## Homber a haya corta na su garganta

Central ta manda Patruya diadomingo pa 2.05 na haltura di Circle K den Koningstraat pa un pelea. Na e sitio e homber P. naci na Sint Maarten di 28 aña, a bisa cu el'a wordo maltrata cu un cuchiu. El'a mustra Polis e corta na su garganta, pero no kier ayudo medico ni kier duna keho.

Un solo sla mortal, di trincion patras di su cabez

## Sherman Webb Matatang (24) a fayece ayera mainta na hospital

Prome caso di asesinato di 2014



Sherman Web Matatang di 24 aña, victima di un bringamento a fayece ayera mainta na hospital. Vocero di Polis, sr. Lito Lacle a confirma esaki na Solo di Pueblo y alavez a bisa cu pa kita tur rumor, e victima aki NO ta un conoci di polis, o sea cu polis lo a atende cune regularmente. Tin dos sospechoso deteni. Segun investigacion di Solo di Pueblo, un sospechoso a entrega su mes den

ora di madrugada mientras un otro sospechoso a wordo deteni na su pia di trabao unda cu polis a confisca tambe su auto. Inicialmente e noticia di polis tabata bisa cu riba e mesun anochi nan a hiba dos persona warda. Un ta un mucha muher di 23 aña, kende a declara na polis cu su ruman homber sa tur loke a pasa, pero parce cu e ruman homber cu tabata poco burachi, tabata haci fastioso y tabata bisa cu

e mes lo bay coy ley den su man. Kico a sosode na Nikky Beach? Tin varios rumor ta circula. Un version ta bisa cu tur cos ta draai rond di un mucha muher cu tabata wordo maltrata pa un guy ora cu Matatang a bay pa defende e chick. Otro version ta bisa cu e doño di auto lo a yega y haya Matatang ta colga riba su auto. For di un fuente anonimo Solo di Pueblo a comprende e version di mas exacto: Matatang a bay intermedia pa para un pelea (di cual e no tin ni arte ni parte) y den e trayecto aki el'a ricibi UN SOLO SLA MORTAL na e sitio robez, di trincion, patras di su cabez. Pues un tipo a yega y dal'e di trincion patras di su cabez y mande off mesora. Polis ta investigando e caso lamentabel aki. Carnaval 60 ta habri y ta keda marca cu 'Sherman'. Tabata tin un pleito pa Shermantology toca na Aruba den Fakkel. Ora a nenga e permiso, a forza pa e bay door na Nikky Beach. Mientras Shermantology ta toca paden, Sherman ta wordo agredi mortalmente pafor.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Nissan Sunny lagá atras na Bushiri



Diadomingo anochi algo prome cu 12'or di mey anochi un auto a wordo laga atras. Polis a bay controla e auto pero e auto no tabata procedente

di ladroncia te asina leu. E tabata mas bien un auto cu posiblemente gasolin lo por a caba of el'a dañá. Pa seguridad takelwagen a wordo pidi y hiba warda.

## Polis a kita scooter for di manehador



Diasabra anochi ariba Arendsstraat un boksmento a sosode entre auto y un scooter. No tabata tin hende herida, pero parce cu e manehador di e scooter a bira basta fastioso na e sitio. Ora cu Polis a bay controla su papelnan, esakinan no tabata na ordo. Mesora polis a kita e scooter for di e manehador y e mester a cana.



### SPECIAL

- Haci tiña y blow y hanja tratamiento gratis
- haci tiña cu blower y hanja corte gratis
- haci manicure cu pedicure y hanja parafina gratis
- massage pa 60,-

### CARNIVAL SPECIAL

- haci peinado cu make up y haña 20% di descuento
- haci make up cu pestaña y hanja 20% di descuento

### Kids special

- haci peinado cu make up pa carnaval y hanja

**15% di descuento**

**Pasa na Noord 82A Tel: 586-7272**



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

# BAN NOS TUR DUNA DI NOS PARTI PA ELEVA E NIVEL DEN PARLAMENTO

Laga nunca mas pasa tur e berguenza di dia 19 December 2013!



derecho fundamental. Ta prome biaha cu un presidente ta stroba un parlamentario di papia, mientras cu e tabata papiando di finanzas di nos pais. Diripiente e presidente di Parlamento kier a tene MEP na punto di agenda, siendo cu e lider di MEP tabata papia di e situacion financiero di pais, cu ta e punto di agenda. Ademá, e no a haci esey cu su propio coleganan, solamente cu lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes. Mas y mas e actitud infantil di Marisol Lopez-Tromp contra lider di MEP ta bira bisto. Y manera cu Amigoe di Aruba a menciona, e no por tuma e distancia necesario den su funcion

Durante reunion den Parlamento lider di MEP apidi atencion pa e forma bergonzoso cu e reunion di 19 December ultimo, di aumento di edad di pensioen a wordo guia y a transcuri. Den su disertacion el'a referi na un articulo cu a sali riba frontpage di Amigoe dia 20 di December 2013, den cual ta menciona cu Marisol Lopez-Tromp no por a tene ordo ni respet, of no a ni worry pa tene ordo of respet. En todo caso, e no a bisa nada al respecto. Tambe e articulo ta bisa cu minister Otmar Oduber tabata instiga e publico pa ofende oponentenan. Mas serio tabata e parti den e articulo cu ta bisa cu parlamentarionan pa AVP Jennifer Reyes y Marlon Sneek, cu ta docente, tabata haci sonido di porco contra Xiomara Ruiz-Maduro door di su peso. Esey a cay den masha mal tera mes, especialmente pasobra lider di fraccion

Baba Herde, cu tambe ta docente, tabata goza cu hilaridad. Tambe el'a referi na e articulo den Amigoe dia 27 December, den cual ta ripiti e mesun puntonan y te hasta ta bisa cu ta bon mes cu Jennifer Reyes y Marlon Sneek no ta para dilanti klas mas. Lider di MEP a pasa den e articulo aki y a haci un apelacion dramático riba tur parlamentario pa no cay den e comportacion aki mas. Na su turno Jennifer Reyes a priminti cu e ta bay refuta esaki.

## Interupcion di Marisol Lopez-Tromp:

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp, den un intento historico pa interumpi lider di oposicion, no kier a permiti lider di MEP pa papia di e tema. Pero e lider di MEP a ignora esey y no a permiti ningun hende interumpi su disertacion, cu ta su



## INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi: **diahuebs, 16 di januari 2014 for di 8:00 a.m. te cu 4:00 p.m.** den vecindario di:

- Siribana
- Sjabururi
- Santa Cruz (un parti)
- Kadushi Largo
- Seroe Compa (un parti)
- Angochi
- Sombre (un parti)
- Coba Lodo (un parti)
- Sabanilla Abao (un parti)
- Cashero (un parti)
- Zumbo
- Ayo (un parti)
- Matividiri
- Sero Pita (un parti)
- Santa Lucia

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)





# NOTICIA POLICIAL

## Ladron no a haya chens di horta

Polisnan di Noord a bay diadomingo pa 12:13 na un cas na Washington, unda e alarma a activa. Na e sitio un testigo di e cas bisña, a declara cu diripiente el'a tende e alarma di su bisña zona. El'a sali bay controla y a bisa cu el'a tende stem di personanan desconoci tras di e cas. Ora cu Polisnan a yega, e alarma a paga caba. Polis a controla rond di e cas, pero no a mira nada particular. Supuestamente e alarma a spanta e ladronnan. Polisnan a controla den vecindario, pero tampoco no a mira nada.

## Hoben burachi sinta mey mey di caminda

Central di Polis a manda patruya diadomingo pa 4.29, na altura di Seroe Blanco, unda tin un persona sinta riba caminda. Ora cu Polisnan a yega, nan a topa cu e homber mey mey di caminda, pero ora cu el'a mira polisnan, el'a lanta y a bay sinta dilanti di un cas. E amiga di e mucha homber tabata na e sitio. El'a bisa Polisnan cu nan a bay waak parada di carnaval y biniendo cas, nan a haya un discusion. Polis a purba papia cu e mucha homber, R.U.B. naci Santo Domingo y a ripara cu e tabata bao influencia di alcohol. Ora cu Polisnan a puntr'e su nomber, el'a cuminsa grita y insulta polisnan. Nan a purba calm'e pero a bira pior. Na dado momento el'a pusha un di e polisnan y e mester a wordo calma cu un klap educativo. Mesora el'a stop cu su agresividad. Mirando e situacion cu e tabata basta bao di influencia, Polisnan a deten'e y hib'e warda, unda el'a keda cera pa buracheria.

## Polis a detene chauffeur coriendo riba robez di caminda

Polisnan diadomingo pa 5.20 durante patruya riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip, na altura di Superman Carwash, a mira un auto A-13549 ta core zwaai riba caminda. Dado momento el'a core completamente riba e parti robez di caminda y a bin riba e auto di Polis, cu mester a desvia pa e otro banda pa no haya un accidente frontal. Polisnan a logra para e auto banda di Baby Store y a mira cu e chauffeur tabata burachi. E tabatin su wowonan cora y no por a para bon riba su pianan. Tambe Polisnan a haya holor di alcohol. Mirando esey, Polisnan a detene e homber F.F. naci na Aruba di 41 aña, pa buracheria riba caminda publico. El'a wordo transporta pa warda di Santa Cruz, unda el'a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

## Polisnan a detene homber burachi coriendo mey mey di caminda

Polisnan diadomingo pa 4.35 a wordo informa cu lo tin musica halto den vecindario di Opal. Na caminda pa e melding, Polisnan riba e caminda pa Palm Beach, na altura di luznan, polisnan a mira un homber ta core mey mey di caminda. Polis a para e homber y el'a bisa cu e ta S.L. naci na Aruba di 56 aña y e ta train pa un marathón. Polisnan a bis'e riba e peliger pa core mey mey caminda, tanto pa e usadornan di caminda como pa e mes. E no a mustra comprension. Polis mira cu e ta bao di influencia di alcohol y a detene 4.40 y a

hib'e warda, na unda a cere pa buracheria.

## Homber bao di influencia no ta corda nada

Central a manda polisnan diadomingo pa 10.15 na Linear Park, na altura di Neptali Henriquez Park, unda tin un homber bon burachi y e kier bay cu su auto. Na e sitio polisnan a topa cu un Dodge Pickup color shinishi A-55559 y un homber drumi den e auto. E homber R.R.B naci na Aruba di 30 aña a bisa polisnan cu e no sa con el'a yega eyan y mester a bay haci algo banda di lama. Polisnan a detene y a hib'e warda di Dakota. Na e sitio Polisnan a yama un amigo cu a bin busk'e y hib'e su cas.

## Ladronnan a bay cu spare tire di auto

Central a manda Patruya diadomingo pa 10:55 na un cas na Salina Cerca pa un ladronia y destruccion di un auto. Na e sitio e homber R.S. naci na Estados Unidos di 57 aña, a bisa cu dia 11 di Januari el'a pone su auto V-4735, Toyota Yaris cora 21.50, dilanti e cas riba caminda publico. El'a laga e auto na yabi y mas o menos 10.30, e otro dia, ora cu el'a sali, el'a mira e bahul di e auto habri. El'a controla e auto y a mira cu ladronnan a bay cu e tire di spare. Tambe el'a mira cu e bentana chikito tabata destrui. El' a mira glas kibra riba e sienta patras. Polis tuma su keho.

## Ladron di celular na Aruba Watersport, reconocí pa Polis riba camar

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 15.30, unda e homber D. a duna keho di ladronia di su celular. El'a bisa cu el'a pone e celular charge riba e bali di Aruba Watersport y ora cu el'a bolbe, el'a mira cu ladronnan a bay cu su Blackberry Bold 4. Mirando cu e lugar tin camara, tur cos a keda graba y Polisnan a reconoce e sospechoso. Polisnan tin atencion pa e caso.

## Ladron a bay cu Gym block

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 18.17, na un cas na Seroe Pela pa un ladronia. Na e sitio e habitante G.T. a bisa cu mas o menos un siman pasa el'a laga su gym block di un balor di 475 florin dilanti su cas. Segun su declaracion su mama a bis'e cu un homber Colombiano color cla a bay puntra dos biaha pa e machine. El'a bisa cu diadomingo, el'a mira cu ladronnan a bay cu e machine. Polis a tuma su keho y a manda Departamento di Recherche pa sigui cu e investigacion.

## Destruccion di glas di supermarket

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 20.35, na Double Supermarket pa un destruccion. Na e sitio e homber C. a bisa cu desconocirnan a kibra e glas di e supermarket cu un scop. E sospechoso a bay den un auto corra A -25914. Polis a tuma su keho.



## MEP NA BABA HERDE: HAMAS BO POR LOGRA SILENCIA OPOSICION



Durante de debate tocante e fianza di 175 miyon florin, sr. Baba Herde a trece dilanti cu e ta haya oposicion di MEP hipocrita, pasobra MEP a entrega un paper na IPKO. Riba esaki lider di MEP a contest'e cu ta di lamenta cu hende grandi ta recurri na mentira pa purba causa sensacion. E paper di MEP, e partido mas grandi di oposicion, a wordo entrega na tempo, dia 20 December. Tur hende tabata tin'e caba dia 20 di December. Lamentablemente sr. Herde no kier a mand'e pa IPKO y MEP bisa mesora: "Si boso no mand'e, nos mes ta mand'e!" Sr. Herde no kier a mand'e, awel MEP mes a mand'e. Ta aki na Aruba so e mayoria ta purba silencio e minoria. Na Corsou e minoria tin derecho y tin voz y parlamentarionan

di IPKO a haya e documento prome cu fin di aña caba. Tempo cu Mike Eman tabata lider di oposicion tur aña el'a entrega paper na IPKO, awor AVP kier stroba MEP di entrega un paper? MEP a bisa boso cu si boso no mand'e, MEP mes ta mand'e y esey MEP a haci. Y awor kier bin yora? Por cierto, lider di MEP a laga sa, cu nan a haya hopi reaccion prome cu IPKO y durante IPKO. Ta pakico bo ta kere cu e prome punto cu e delegacion di Hulanda a trece dilanti ta cu Aruba no tin ley pa financia partidonan politico? Ta dicon bo ta kere cu e dos puntonan crucial riba e tema di integridad ta e leyman cu Aruba no tin? Laga esaki ta un señal pa ken cu kere cu e por silencio oposicion, pasobra nan lo no logra!

## Casi ladronnan a bay cu dos bicicleta

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 12:45, na un cas na Sabana Liber, unda dos hoben a purba horta un bicicleta. Na e cas e habitante a bisa cu tabata den baño, ora cu el'a tende un desorden pafor. Ora cu el'a sali controla, el'a mira dos mucha homber desconoci ta purba bay cu dos bicicleta. Despues e y su casa a cuminsa grita e muchanan y nan a core bay. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu nan.

## Cliente den bar a bay den shock, ora cu hoben a saca su cartera di su saco

Polisnan di Oranjestad diasabra pa 1.00, a atende e homber S.J. naci na

Canada di 64 aña na warda di Polis na Dakota. E homber a duna keho di ladroncia. El'a bisa cu e dia 11 di Januari pa 12.10, e tabata den Jimmy's Place hunto cu su amigo K. ta papia y bebe cerbez. Despues di cinco minuut, el'a sinti cu un hende a saca su cartera for di su saco di carson. El' a bisa cu el' a drenta shock y no por a reacciona mesora. K. a core bay tras di e mucha homber, pero no a logra gar'e.

## Denuncia di ladroncia di bateria di auto

Polisnan a bay diasabra pa 2.22, na altura di Radisson Hotel pa un ladroncia di bateria di auto. Na e sitio e muher B. a bisa cu el'a para su auto dia 10 di Januari 20.45, na un entrada banda di Radisson Hotel. Ora cu el'a bolbe bek pa 1.45, el'a bay start su auto y e no kier a start. Ora cu el'a bay controla, a resulta cu nan a bay cu su bateria. Tambe e ta bisa cu e auto a haya daño na e tapa di motor, door cu nan a forz'e. Polis a tuma e keho.

## Speelschool Magic World

## Day Care

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

Situa na Sabana Grandi 9D  
Telefon: 585-4787 of 733-0927



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Carnaval 60 ta conoce su Prins cu Panchonan Infantil, Hubenil, Grandi y Prins der Prinsen



Diadomingo anochi den un Aruba Entertainment Center cu hopi ambiente y apoyo a tuma lugar Eleccion di Prins cu Pancho Infantil, Hubenil, Grandi y Prins der Prinsen pa Carnaval 60: Despues di presentacion di e participantenan den Categoria Infantil y Hubenil a saca e Ganadornan di e prome 2 Categorianan cual resultado ta lo siguiente:

## Prins cu Pancho Infantil di Aruba su Carnaval 60 a keda den Persona di:

Prins Mega: Xenon Daal  
Pancho Falta: Bryanden Koolman  
Representando: Mundo Infantil gozando cu Kerekentenchi  
Entrenador: Lyonel Dirksz

## Prins cu Pancho Hubenil di Aruba su Carnaval 60 a keda den Persona di:

Prins Kiko: Dion Carolina  
Pancho A bai Robes: Steven de Cuba  
Representando: T.O.B. Carnival Group  
Entrenador: Ryan & Tyson

Tabata un tarea hopi dificil pa e Huradonan caminda cu cada participante a bin tur mihor posibel pa gana e Corona di Prins cu Pancho di Carnaval 60.

## E ganadornan den e Categoria di Prins cu Pancho Grandi e anochi aki a keda den persona di:

Prins 60: Jordano Hilario  
Pancho Rebienta: Emon Webb  
Representando: T.O.B. Carnival Group  
Entrenador: Tyson Croes

## E Categoria di Prins der Prinsen di Aruba su Carnaval 60 cu ta un Categoria cu ta pa celebra Lustro su ganadornan a keda den persona di:

Prins E cos ki: Eduardo Loefstop  
Pancho Ta Djaki: Ivmar "Tyson" Croes  
Representando: T.O.B. Carnival Group  
Entrenador: Ryan & Tyson

Stichting Arubaanse Carnaval ta gradici tur participante, entrenador y gruponan cu ta participa na eleccion di Prins cu Pancho y cu ta haci nos Carnaval mas Grandi. SAC kier gradici e publico cu tabata presente den Aruba Entertainment Center cu a sa di apoya na un manera grandi nos participantenan y ta contento di por a conta cu 13 participante e aña aki.





## Polis a haya ladron cu man den masa

Central a manda Polisnan diadomingo pa 18.34 na e edificio di Ecco unda tin un homber desmantelando compressor di e lugar. Na e sitio Polisnan a topa cu e homber R.S.P.L. cu tabata kitando pieza for di e compressor. Polisnan a deten'e pa 17:45 pa ladronia y entregue na Fiscal Auxiliar, unda el'a keda cera pa investigacion.

## Homber bao di influencia di droga, maltratá

Central a manda Patruya diadomingo pa 21.00, na Cirkle K. unda tabata tin homber herida abao. Na e sitio personal di ambulance tabata na e sitio. Polis a mira un homber color scur ta core rond. Testigonan a bisa Polis cu e homber ta bao influencia di un of otro substancia y ta habri porta di e auton cu ta pasando. Ora cu el'a bay habri di dos porta, e personanan den e auto a baha y a dune un bon bati. Despues nan a subi den auto y a core bay for di e sitio. E homber tabata tin algun rasca na su cara y sanger na su nanishi. Polis a purba papia cune, pero e no tabata musta comprension y tabata papia bruha. Polisnan a deten'e 21.45. Riba conseho di personal di ambulance, e homber a wordo hiba cu dogcatcher na Poli pa tratamento. Mas o menos 21.30, el'a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar, cu a ordena pa e keda cera na warda di Shaba.

## Ladronia den cas na Bubali

Central a manda Polis diadomingo pa 21.50 na un cas na Bubali pa un kiebri. Na e sitio hurdo di e cas a bisa cu ladronnan a bay cu varios articulo. Polis a mira huellas di kiebri na un bentana di kamber. Mirando cu e doño di cas a regresa dos dentro di dos dia, e mes lo bay duna keho. Recherche a wordo poni na haltura.

## E Variety Bucket di KFC bo mihor opcion pa e temporada

Despues cu KFC a presenta su Variety Bucket na luna di November ultimo y esaki a haya un acogida asina grandi den nos comunidad. KFC ta bolbe ofrece e Variety Bucket na su clientenan. Mirando cu hopi Carnavalista lo ta super druk tahando riba nan trahe y/of nan carosa y no tin tempo pa cushina. KFC tin e opcion perfecto pa e grupo di famia y amigonan, esta e Variety Bucket. Esaki ta inclui 5 pida Galiña Original, 5 pida Crispy Strips, tambe 2 side order di bo escogencia y 2 dip sauce. Pa e side order bo por scoge entre e French Fries, Coleslaw, Mashed Potatoes, Potato Wedges, Seasoned Rice, Gravy of e Biscuit y ½ corn on the cob. KFC ta invita un y tur pa pasa busca nan Variety Bucket pa unicamente Awg. 29,50. Naturalmente esnan cu no ta forma parti di carnaval tambe por disfruta di e Variety Bucket aki, bo por comparti esaki hunto cu bo famia of bo amistadnan. KFC kier

Like us on Facebook  
fb.com/KFCAruba

**KFC**  
sogood™

**29.50**  
**BE SMART**

**VARIETY BUCKET**

5 Pieces of Chicken  
5 Pieces of Crispy Strips  
2 Sides of Your Choice  
2 Dips

KFC®, Colonel Sanders' images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.

recorda comunidad di Aruba cu nan production ta wordo traha fresco den nan cushina mes door di nan kokki profesional. Tur dia e kokki ta percura pa prepara galiña fresco mas dushi y crispy pa e clientenan di KFC disfruta. Spaar bo tempo y energia, laga e preparacion di cuminda den man di

e profesionalnan di KFC. Pasa na un di e 4 localidadnan di KFC pa bo busca bo Variety Bucket y si bo no kier baha di auto, bo por pasa e e Drive Thru di sea KFC San Nicolas of KFC Sta. Cruz. Like e Facebook page di KFC Aruba y keda na altura di e ultimo ofertanan.

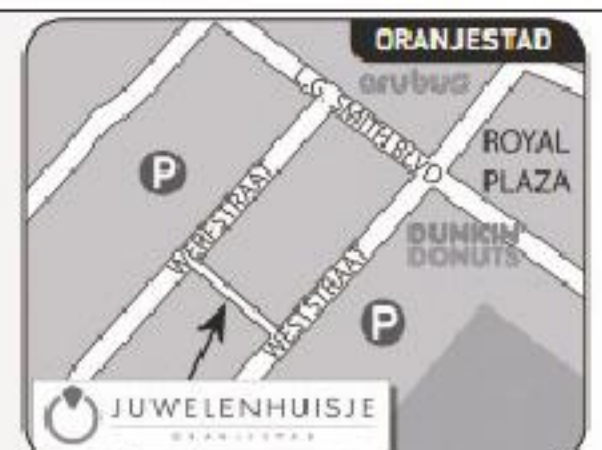
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Inscripcion pa haci e CIOS-test a habri na IBiSA Ultimo dia di inscripcion ta dia 20 di Januari 2014



IBiSA ta informa cu a cuminsa tuma inscripcion pa haci e CIOS-test cual test ta dura dos (2) dia consecutivo. Ta trata di test obligatorio pa esnan cu ta desea di inscribi pa e MBO-opleiding deportivo y di movecion "CIOS (Centraal Instituut Opleiding Sportleiders)" na Arnhem, Hulanda.

Pa por inscribi na CIOS mester pasa e test exitosamente y mester tin e diploma di MAVO of EPB doorstudeerrichting. E CIOS-test ta tuma lugar diamars dia 28 di Januari 2014 y diarazon dia 29 di Januari 2014 y ta encera e siguiente.

Diamars 28 di Januari 2014: Pa 14:30 uur/2:30 pm: meld aan na Community Pool San Nicolas.

Pa 15:00 uur/3:00 pm: test landamento. Pa 16:00 uur/4:00 pm: test turnen na Filomena Basisschool San Nicolas. Pa 18:00 uur/6:00 pm: intakegesprek. Mester trece: paña pa landa, serbete, paña seco pa haci turnen, awa/ gatorade, fruta/energybar.

Diarazon 29 di Januari 2014: Pa 14:30 uur/2:30 pm: meld aan na Filomena Basisschool San Nicolas. Pa 15:30 uur/3:30 pm: shuttle Run Test/ intakegesprekken. Pa 16:30 uur/4:30 pm: test di wega (test spelgedeelte).

Pa 18:00 uur/6:00 pm: duna les/ intakegesprek.

Mester trece: botter di awa/ gatorade, algo di come tussendoor y bin bisti cu paña deportivo y keds. Test ta wordo tuma door di Terence Daley y Jacqueline Ponson - van Putten riba ambos dia. Terence ta docente di gym diploma (CIOS) y ta traha na John Wesley College. Jacqueline Ponson-van Putten ta un di e prome hende muhernan Arubano cu a caba CIOS. Jacqueline ta trahador di IBiSA. Nathan Nicolas y Kelvin Mau-Asam, ambos Arubiano ta studia na CIOS Arnhem, ta yuda Terence y Jacqueline tuma e testnan. Den e foto adunto por mira Nathan y Kelvin den un reunion cerca Jacqueline den preparacion pa nan tarea. Inschrijving pa e test: Esnan cu ta interesa pa haci e CIOS-test, por manda un e-mail na [jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw](mailto:jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw) pa pidi e formulario di inscripcion. Tambe por download e formulario for di nos website [www.ibisaruba.org](http://www.ibisaruba.org). Ta pidi tur persona pa yena e formulario di inscripcion digital y manda esaki bek completamente yena na Jacqueline van Putten. Firma di mayor riba e formulario di inscripcion no ta necesario ainda den e fase aki. Ultimo dia pa inscribi ta dia 20 di Januari 2014.

## E victima a fayece dialuna mainta na Hospital Polis buscando mas informacion den caso di asesinato despues di Fakkel Optocht



Diadomingo madruga Polisnan a topa cu un hoben for di tino dilanti Nikki Beach na Oranjestad. Paramediconan a brinda prome asistencia na e sitio mes y a transport'e cu urgencia pa Hospital pa ricibi tratamiento medico. Lamentablemente dialuna 10:05am, e hoben a fayece debi na complicacionnan cu el'a ricibi, posiblemente despues di un caso serio di maltrato. E victima

a resulta den persona di Sherman Alexander WEBB, naci na Aruba dia 17 di Augustus 1989 y tabata biba na Sabana Basora 16-A. Fiscal den e caso a tuma e decision pa tuma e curpa den beslag pa por haci autopsia pa determina e causa exacto di su morto. Na e sitio mes, Polisnan a detene dos persona cu lo por tin di haber of por sa mas di e caso aki. Asina mes,

Recherche di Oranjestad ta haci un apelacion riba tur persona cu por a mira kico a pasa, of por tin mas informacion riba e caso specifico aki, pa comparti e informacion aki cu autoridad den un esfuerzo pa yuda soluciona e caso lamentabel aki. Cuerpo Policial Aruba ta expresa su palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-  
LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



NOTARIS  
KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP

**DONDERDAG 30 januari 2014**

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



#### Woonhuis

Een perceel eigendomsgrond, groot 805 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Aloëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 853, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Aloëstraat 7".

Inzetprijs: Afl. 220.000,00

2.



#### Commercieel

Het recht van erfpacht tot 23 november 2055 op een perceel domeingrond, groot 619 m<sup>2</sup>, gelegen te Santa Cruz in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 19 van 1998, met het daarop gebouwde zakelijke pand, plaatselijk bekend als "Santa Cruz 82-A".

Inzetprijs: Afl. 225.000,00

3.

#### Bouwterrein

- a. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m<sup>2</sup>, gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 42 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m<sup>2</sup>;
- b. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m<sup>2</sup>, gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 43 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m<sup>2</sup>;
- c. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m<sup>2</sup>, gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 44 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m<sup>2</sup>;
- d. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 2.425 m<sup>2</sup>, gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 45 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m<sup>2</sup>;
- e. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 3.925 m<sup>2</sup>, gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel kadastraal bekend is als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1027 (op de noord- en westelijke kant van welk perceel een weg van tenminste 10 meter breed is geprojecteerd).

Inzetprijs: Afl. 70.000,00



Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website: [www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) | [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) | [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

Scan deze code om  
direct naar onze  
website te gaan.



Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven. Onderhandse biedingen voor de bovengemelde registergoederen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **woensdag 15 januari 2014 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.



Scan deze code om direct naar onze website te gaan.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Ons notariskantoor gaat in 2014 ook veilen op: 20 februari; 13 maart; 8 mei; 12 juni; 7 augustus; 18 september; 30 oktober en 11 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor de reden(en) op te geven.

NOTARISKANTOOR YAZAGARAY BODEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris

Contact: Petra Seyfarth, notarisklerk | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba

Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS  
KANTOOR  
YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:  
[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) | [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) | [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

## Gigiola Gomez ta Reina Caribense pa Januari 2014

-- E tienda di Caribbean Queen situa na Palm Beach Plaza Mall ta orguyoso di por introduci su Reina Caribense pa Januari 2014, Gigiola Gomez, kende ta traha accesorionan for di tur tipo di tela y material. E diseñonan ta bin for di su imaginacion, el' a splica, y ta wordo acaba cu potlood riba papel. Despues nan ta haya bida den su studio na cas, ora e cumpra of haya e combinacion corecto di tela cu ta pas pa nan creacion. Diseño di moda tabata un pasion pa Gigiola, cariñosamente conoci como Gigi, desde cu e tin 12 aña. Desde e tempo ey el' a diseña su mesun shimis- y trahenan. Su experiencia den e industria di moda a cuminsa cu un carera den modelahe cu a hib'e pa pasarelanan rond di mundo, incluyendo lugarnan manera Aruba, Europa, Latino America, y Merca entre e lugarnan cu el' a bishita pa traha como un modelo. Eventualmente



el' a transiciona pa 'personal styling' y el' a sigui pa crea su mesun marca di moda y coleccionnan cada temporada. Absorbando e aspectonan di venta y produccion den e industria di moda, el' a traha pa un boutique internacional pa ocho aña como un director di vitrina, creando hopi editorial di moda pa revista y publicacionnan, y como consehero di moda el' a yuda coordina e paña y estilo personal di hopi cliente. Riba un nota personal, e ta un gran sostenedor di e Mary Joan Breast Cancer Foundation, pa cual anualmente e ta produci trahenan pa sobrevivientenan di cancer di pecho, cu ta haya e oportunidad pa modela nan riba e pasarela roos durante e show di moda anual cu ta recauda fondo. Gigiola su clientenan ta varia di amiga- y conocirnan te cu profesionalnan ehecutivo- y damanan di glamour cu deseonan unico. "Mi ta



spera cu bo ta disfruta di mi diseñonan mesun hopi cu ami a disfruta ora di crea nan," el' a bisa. Tambe riba Gigiola su lista di logronan: Na 2012 el' a wordo honra pa haci e bisti di Reina Beatrix di Hulanda y Prinses Maxima, kende awor ta Reina Maxima. Tambe el' a presenta un coleccion durante Aruba In Style 2012, cual a dun'e e oportunidad pa demostra su trahenan na un publico mas grandi, incluyendo prensa internacional di moda. E aña aki el' a wordo inspira pa e isla su bunita playanan, creando e coleccion di playa cu patronchi di coral. Parti di e coleccion a wordo regala na Prinses Laurentien di Hulanda ora el' a bishita e isla na 2013. Gigiola tambe a wordo nombra como e diseñador exclusivo di trahe di baño pa e Miss Teen Aruba International 2013. Bin y mira su coleccion di accesorio na e tienda di Caribbean Queen, Palm Beach Village Mall, durante e luna di Januari!



## Polis a detene muher cu a coy celular den bar

Durante cu Polisnan tabata patruya diabierna pa 22.25 na pia, e homber H. a yamanan y a bisa cu e ta trahando na Cinema di Paseo Herencia. El'a bisa cu den e camara el'a mira con un muher a coy un celular for di un cliente cu tabata sinta na bar. El'a bisa cu riba e camara di e lugar, el'a mira e muher cu despues a resulta di ta A. U., naci na Filipinas di 34 aña, a coy un celular. El'a bisa cu door di esey, nan a detene A.U. Ora cu H. a laga polisnan mira e grabacion, nan a constata con e homber R. a laga su celular riba e toonbank y A.U. a benta su jas a riba dje y a coy e celular y sali bay. Polisnan a bay cerca A.U. y a puntre diferente biaha si el'a coy e celular, pero el'a keda nenga. Polisnan mirando evidencia riba e camara a detene pa ladronia y a hib'e warda di Shaba. Polisnan a mustr'e riba su derechonan y e motibo di su detencion. Despues cu el' a aparece dilanti Fiscal Auxiliar, el'a keda cera pa investigacion.

## Ladronia den un cas den Avenida Milio Croes

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 12:48, na un cas den Avenida Milio Croes pa un ladronia. Na e sitio e doño M. a bisa cu el'a sali for di cas 19:30 pa bay San Nicolas. El'a bisa cu el'a cera tur porta y bentana y a laga su cas intacto. Mas o menos 12:15, ora cu el'a yega su cas bek, el'a mira cu desconocirnan a drenta den su cas y a ristra tur caminda. Mirando cu e ta cansa, Polis a bis'e pa den oranan di mainta e haci un inventarizacion y bay warda di Polis cu e lista pa duna keho.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



**Minister de Meza a bishita Carnival Village pa inspecciona trabaonan andando**

## Carnival Village ta kedando hopi bunita y ta casi cla pa Caiso Soca Contest



Minister di Asuntonan Económico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza a haci un recorrido dialuna mainta conhuntamente cu personal di N.V. Elmar, representantenan di Fundacion Musica, e contratista encarga cu e obra y su conseheronan na e Carnival Village pa asina revisa parti di e trabaonan cu ta tumando lugar den e loke ta e instalacion electrico prome cu e actividad di Soca y Caiso Contest cu ta bay inicia den e dianan aki. E mandatario a laga sa cu e lugar a keda masha bunita y tin hopi comentario positivo pa e bunita proyecto aki pa San Nicolas. E siman aki a cuminsa cu ponemento di asfalt, cual lo cay bao di e prome fase. Segun e Minister, esaki ta e prome parti di e prome fase. Un dos siman prome cu e evento Fundacion Musica lo mester haya e parke pa cuminsa haci e setup. E ora ey e trabaonan ta stop. Despues di e contest e trabaonan lo continua pa caba cu e prome fase. E di dos fase ta encera e construccion di e podium y e kiosconan, entre otro, el'a agrega. Awor aki tin e muraya cu a wordo traha, e hekwerk, e parti di e klinkers cu e asfalt, e cayanan y e parkinglot a keda cla. Minister de Meza a gradici e contratista cu a traha duro pa e parti aki por a keda cla prome cu e contest cual a keda basta bunita. El'a laga sa cu e proyecto total ta costa entre 7 pa 8 milyon florin. E prome fase mes tin un costo promedio di 5 milyon, el'a agrega.



Un cliente fiel di hopi aña

# Annie Barros-Ridderstaat ta bisti un aña gratis den D-Shop

Como premio di nan campaña di fin di aña



Despues cu e temporada druk di December ta tras di lomba, D-Shop a cera conoci cu e feliz ganador di no menos cu 12 mil florin, unda cu tur luna den 2014, e lo ricibi no menos di mil florin na mercancia for

di D-Shop. Esaki como e premio fabuloso di e campaña di fin di aña di D-Shop, conoci pa ta e cas di moda na Aruba. Yesenia Berardinelli, Store Manager di D-Shop a splica cu □Nos a cera e campaña cu broche

di oro, ya cu tur cliente tabata haya un loyalty card unda cu nan tin posibilidad di acumula punto, segun cu nan ta haci nan compras. Cu cada 50 florin bo tabata acumula bo puntonan y mas cu claro, e clientenan cu tabata haci nan compra mas frecuente, tabata haya mas posibilidad pa gana e 12 mil florin". E sistema tabata wordo registra y cada biaha cu e clientenan haci nan compra, e tabata scan esaki. E feliz ganador a resulta den e cliente Annie Barros-Ridderstaat, cu ta un di e clientenan fiel di D-Shop y ta hopi bon conoci pa tur cu ta traha na D-Shop. "Mi ta hopi hopi contento cu e premio aki y mi no a spera niun momento so cu mi lo por a gana. Mi kier gradici D-Shop pa e sorpresa y regalo aki y tambe pa semper a brinda mi persona y tur cliente un bon trato y servicio. Semper mi a ricibi esey di nan y no ta importa cu bo ta drenta laat, toch nan ta atende bo cu e mesun carisma y mi ta gradici Diana pa esey. Mi ta recomenda tur hende pa bin bishita y shop na D-Shop, ya cu si bo kier ta na

moda y luci fabuloso, aki bo ta haya tur cos, for di renchi di horea te zapato," asina Annie Barros-Ridderstaat a duna di conoce cu masha alegria. D-Shop ta situa riba L.G. Smith Boulevard y ta e pacus preferi specialmente pa hende muher, cu

un variacion grandi di productonan di calidad pero na prijsnan competitivo. Durante henter aña lo tin mas di e campananan special, den cual ta premia specialmente nan fiel clientenan. Pabien na e feliz ganador!





## BUNITA COBERTURA DI ARUBA NA HULANDA



Manera ta conoci, Aruba Tourism Authority ta haciendo maximo esfuerzo pa pone Aruba su nomber riba e plataforma di turismo globalmente, pa asina captura atencion di esnan cu ta planea nan vacacion. Un di e esfuerzonan nos por mira na Hulanda, unda un billboard gigantesco por wordo mira for di leu, riba e caminda principal di A4 cual ta consisti di 8 carretera cu autonan por core. Un averahe di 180.000 auto ta pasa riba e caminda banda di e borchin pa dia (y 84 miyon pasahero pa aña) y naturalmente e ta un bunita oportunidad pa propaganda nos destinacion. E borchin grandi por wordo

mira for di tur dos banda di caminda, esnan cu ta bay direccion di Schiphol, pero tambe esnan cu ta sali for di Schiphol. E oportunidad pa pone e propaganda grandi aki ta bin entre otro door di e bon comunicacion cu ATA Hulanda tin cu e Schiphol groep cu tin e borchinan di propaganda. Ta un tremendo bista, specialmente door cu awor e dianan na Hulanda ta friu y un bista asina riba un borchin grandi ta duna hopi hende e oportunidad pa pensa riba Aruba y asina nan por planea nan vacacion y bishita nos isla. Riba e potret por mira e borchin grandi cu propaganda di nos isla.

## Parlamentario Guillfred Besaril tambe a goza Fakkel den grupo di Otmar y TOB

Ariba e fotonan nos por aprecia e parlamentario di MEP, Guillfred Besaril cu tambe a goza su fakkel diasabra anochi den grupo di Otmar, TOB. Esaki ta mustra cu varios parlamentario ta gusta carnaval. Sra. Xiomara Ruiz Maduro ta participa tur aña den Majestic y asina tin otro parlamentarianan cu ta goza carnaval.



**IT'S Back AND Better THAN EVER,  
ON A BUTTERY BRIOCHE BUN.**

**BACON** LIMITED TIME ONLY  
**Portabella**  
**MELT ON BRIOCHE**



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA





# Carnaval

## Prome parada di Carnaval 60 Fakkel Optocht 2014

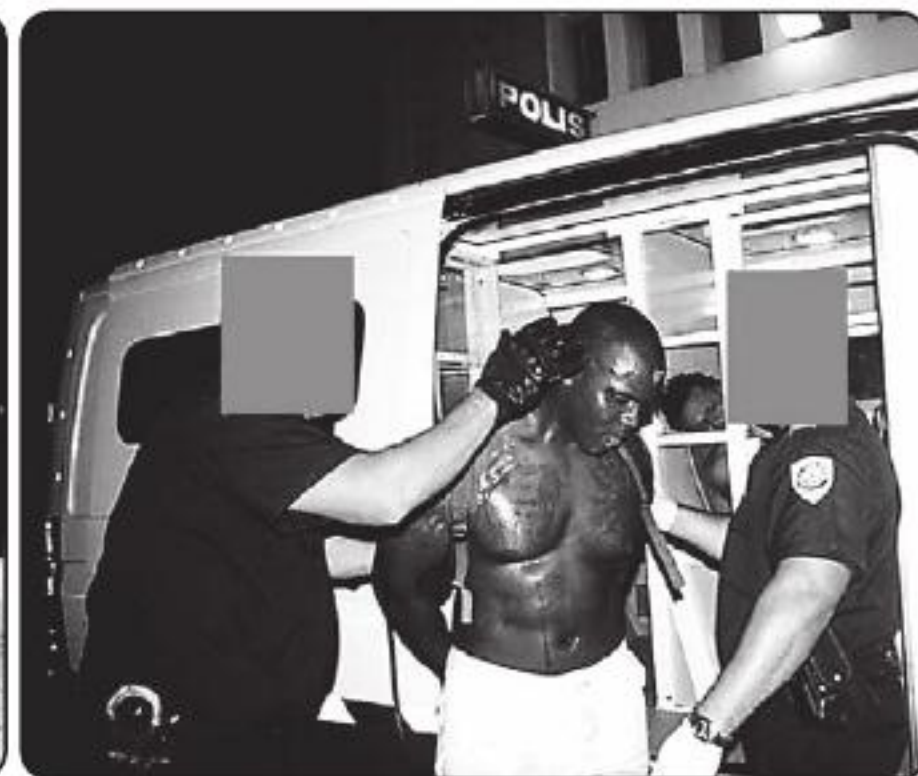
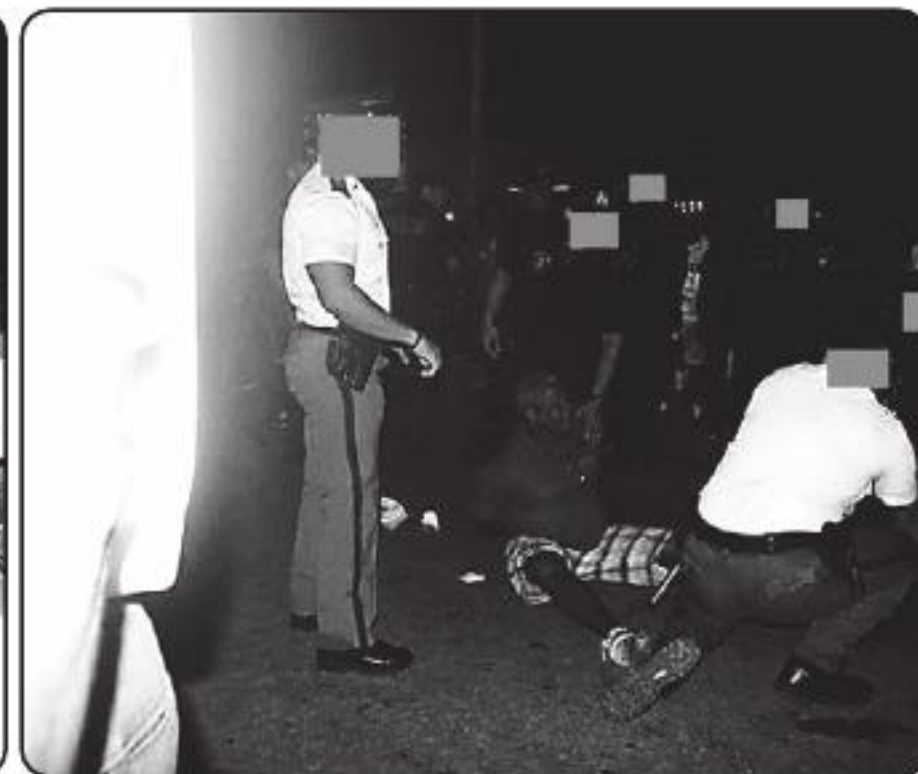




**www.awe24.com**

## Mas imagen di detencionnan di Faya bo Haya prome durante y despues di Fakkeloptocht

Manera Ministerio Publico lo bay aplica e Faya bo tur pero tur esnan cu a e strategia aki a ripara cu pa implementa ordo.  
a anuncia adelanta cu Haya asina mes a sosode kere cu nan por burla di polis a bini todo por todo





# www.awe24.com

## Dilanti polisnan atendiendo un accidente, un otro a sosode



Diadomingo mainta net ora cu polis tabata atendiendo e accidente na Bubali un otro accidente ta pasa net nan dilanti ora cu un auto a slip y a hera bay den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Famia a bin haya persona cu menos bon intencion na un rancho na Costa norte

Ainda e tabata hala rosea pero no ta reacciona

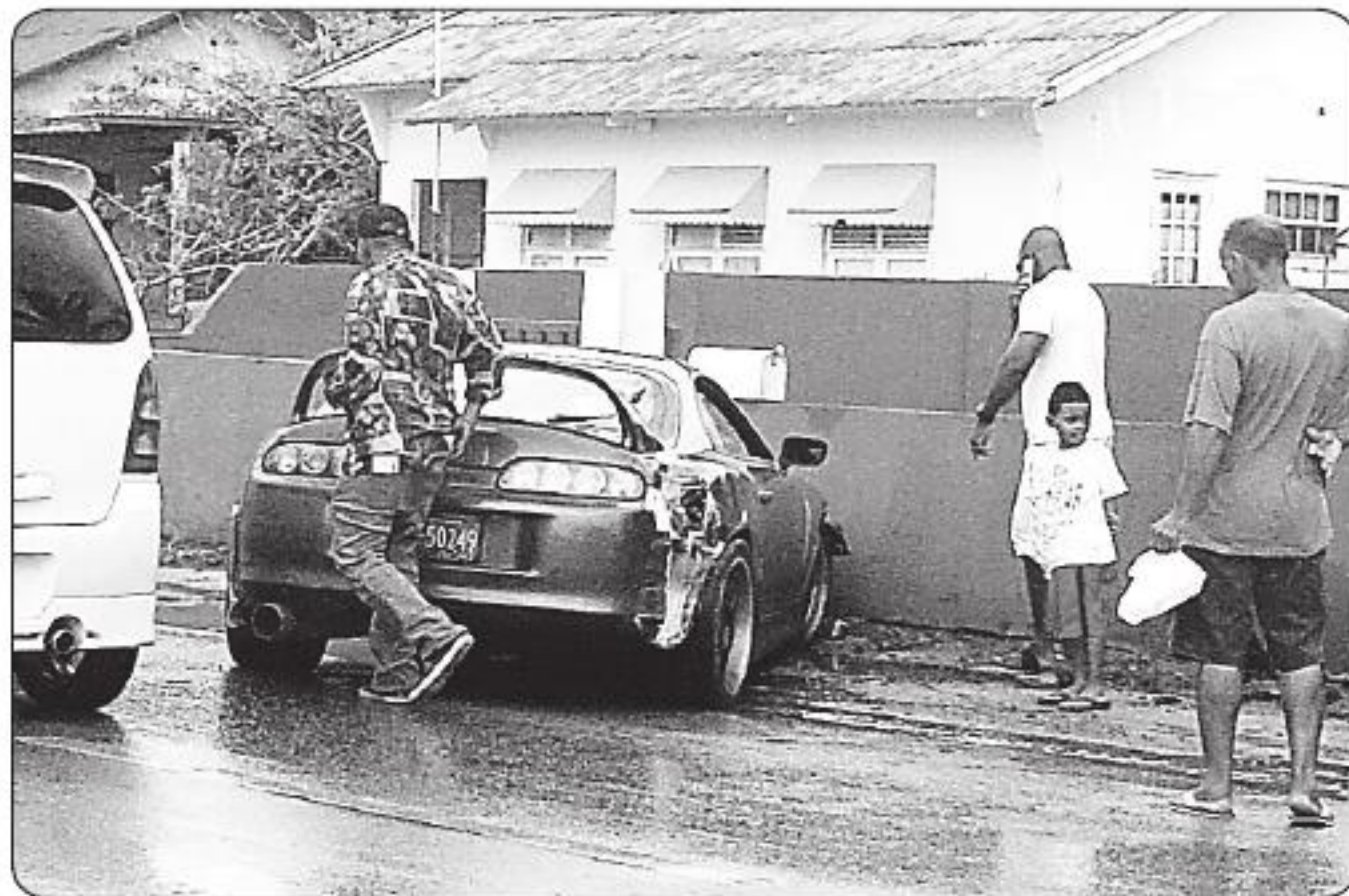


Diasabra atardi a drenta informe di cu na un di e ranchonan na costa norte un persona lo a intenta pa pone fin na su bida, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un familiar mes a haya e victima den e vehiculo cu un slang pega na e muffler y pasa door di e bentananan sera. E victima ainda tabata hala rosea pero no tabata reacciona. Na yegada di ambulans nan a atende y a hinke den ambulance y cu urgencia hibe hospital.



**www.awe24.com**

## Chauffeur a sali slip, perde control y dal riba cura di cas na Cura Cabay



Diadomingo merdia a drenta informe di un accidente na Cura Cabay, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chofer a bay sali mucho duro riba e caminda muha y ela slip bay dal riba muraya di un cas. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Polis a descubri cantidad di sakito di droga parecido na cocaina

**Den un auto confisca na Bubali**



Diabierna atardi polis atendiendo un asistencia na Bubali a haye ta confisca un vehiculo pa cual a solicita un takelwagen, ora cu a bay habri e auto a bin descubri cantidad di substancia parecido na cocaina polis a confisca tur e pakinan aki cu tabata tin den diferente compartimiento di e auto cla pa bende reparti den sakitonan.

## Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion di aña 2014



Diahuebs ultimo Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu su directiva na unda cu a pone hopi reglamento pa e premio di aña 2014. Prome a tuma inventario di e benta di calender, cuanto a wordo bendi compara cu na aña 2012 na unda cu a imprimi mas hopi na aña 2012 compara cu na aña 2013. A bende relativamente mas compara cu e añanan anterior. Awor a dicidi cu lo bay imprimi menos pa aña 2015 pa asina por bende tur y pa no keda cu niun calender despues di December. E resto di calender cu a resta lo wordo reparti na e campeonatonan internacional na unda cu e team di Train Hard Fight Smart ta bayendo e aña aki cu e intencion di promove e Taekwondo y Aruba. E siman aki nos dilanti lo bay habri e caha di e bukinan cu a wordo laga atras door di Robert Giel y Maria Geerman pa asina determina si tur cos ta cuadra. Brazil Taekwondo Stichting a dicidi di bay premia prensa na un manera diferente dia 13 di Decemeber 2014 durante durante di e Cena di Pasco. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay manda tur prensa e reglamentonan pa esnan cu ta interesa participa pa e regalo di

fin di aña 2014. Esaki lo bay ta un competencia pa tur prensa cu ta sigui y promove e desaroyo di Brazil Taekwondo Stichting. Esaki ta algo cu ta pa prome biaha ta bay tuma lugar aki na Aruba na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta bay saca su prensa di aña na base di e reglamentonan cu ta bay wordo stipula door di Brazil Taekwondo Stichting cuminsando dia 1 di Februari 2014. E concurso aki ta bay dura te cu dia 1 di December 2014. Awor cu Brazil Taekwondo Stichting tin e A, B y C team a dicidi di amplia e premionan pa fin di aña pa asina stimula cada categoria pa lucha pa e premio pa fin di aña. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay bin bon prepara, mirando cu e aña aki Brazil Taekwondo Stichting ta bay cumpli 20 aña di existencia na unda cu ta bay celebra esaki na grandi. Otro siman lo reuni cu e miembronan, pasobra mester entrega e caha di bukinan na e Accounting pa asina por tin e jaarrapport cla tambe. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo di Aruba y Prensa un biaha mas pa e confiansa duna na un directiva asina dinamico.





# Invitacion pa tur Drivers di Demolition Derby...

Diarazon 15 di Januari pa 6:30 pm na Urataka Center



## PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAMARS 14 DI JANUARI 2014

COMPILA:  
DIALUNA 13 DI JANUARI 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU CHENS PA UN YOBIDA PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 29 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 07:05 AM Y TA BAHÁ 06:33 PM.

BIENTO:  
FUERTE DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 19 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 31 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
UN AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO LO DEBILITA UN TIKI BANDA DI DIARANSON.  
MIENTRASTANTO DEN E FLUHO DI E AIRE POR TIN ALGUN AREANAN DI NUBIA CU POR CREA UN AWACERO PASAJERO.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 9 PIA.  
POR FAVOR TENE CAUTELA RIBA LAMA.

PROSPECTO DI TEMPO PA E CUMIENSO DI E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU CHENS PA YOBIDANAN PASAJERO.

BIENTO LO KEDA FUERTE TE DIAMARS Y DESPUES MENGUA GRADUALMENTE.  
TEMPERATURA TA FLUCTUA BOU DI NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 24 / 4.00

HADICURARI MAX 28 / MIN 22 / 4.50

PONTON MAX -- / MIN -- / 10.8

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 14 DI JANUARI 2014 17:00 (21:00 UTC)

Espectativa nan ta grandi despues di a launch e fecha Oficial pa loke ta bay bira Faya Bo Haya #6 dia 5 April riba Pista di Palomarga. Locual tur hende ta puntra ta pa e Highlight di anochi aki cu ta "Demolition Derby Goes Extreme" cual cu pa prome biaha lo ta den un show totalmente diferente y cu 3.000 Florin CASH na Premio!!! E biaha aki e pista lo wordo diseña na forma di un "8" y den esaki e auto nan lo tin cu bay core tras di otro, dal den

otro, spart otro al estilo cu no tin mañan, bo Faya lo bo Haya y lo keda waak 8 so ta draai den bo cabez... Mi kier a haci invitacion na e prome reunion general pa tur participante cu tin e "Curashi" pa competi e biaha aki, pa asisti Diarazon awor 15 di Januari pa 6:30 pm na nos sede cu ta "Urataka Center"... Nos ta conta riba bo presencia pa delibera tur loke ta come y bebe den "Demolition Derby Goes Extreme"



### BBQ di Nestor

Mita habri cu mi BBQ di tur diadomingo. BBQ mix galina y loin ribs of pork chop, 13,50, BBQ galiña so 13,50, BBQ loin ribs 14,50, BBQ porkchop 13,50, 1/2 chicken 15,- lomito 16,50.

Tambe mi tin BBQ mix Special lomito, porkchop, loinribs, pia galiña, aros con pollo salada di batata, maishi y pork & beans pa 22,- y e BBQ super mix ta bin cu e 1/2 chicken extra pa 28,50 tur esaki na Siribana 45a riba caminda grandi Siribana pa Angochi y por yama pa pedido na 5690131.

### Ta busca

Mita buscando tubo y e join nan di tent Gazebo pa cumpra, si e nota completo no ta problema.  
Por yama mi na 5690131.

### Ta busca

Cas of apt pa huur minimo 2 kamber  
Semi of NO muebla  
All inclusive maximo 1000 florin pa luna  
Barrio di Santa Cruz of den cercania  
Tel: 5620119

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte lo aporta na e clinica

## Federacion Mundial di landamento, FINA cu clinica internacional pa hueznan di landamento sincroniza na Aruba

E federacion mundial di landamento, FINA ta organiza clinica pa e hueznan di landamento sincroniza rond mundo y e biaha aki a dicidi di otorga Aruba e sede di e evento aki. E clinica lo tin un duracion di tres dia y lo tuma lugar di 16 te cu 18 di januari. E persona encarga cu e clinica lo ta e experto di nivel internacional Ginny Jasontek di Merca, cu por cierto ta un miembro di e Comision Tecnico di Synchro di FINA. Un

total 31 participante for di exterior a inscribi pa participa na e clinica aki, entre otro for di paisnan di Corsow, Brasil, Argentina, Republica Dominicana, Canada y Merca. For di Aruba mes tur huez lo ta participando na e clinica.

Comision di Subsidio cu financiamiento di Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por aporta pa nos hueznan haya un grado di certificado mas halto, unda cu esaki lo ta na



## SPRING TRAINING 2014

ORGANISA pa:

### FLORSHEIM BAMBINO



2014 ta priminti di ta un aña cu varios logros positivo pa ARUBA. Tur ingrediente tey pa esaki sosode. Florsheim Bambino considera como un "frontrunner" tin e privilegio un bez mas pa organisa e "kickoff" anual di weganan di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano (FLMSA).

Dia di **Betico**, Diasabra 25 Jan 2014 lo tin weganan di softball al estilo MLB estrenando teamnan di Liga 50.

Diadomingo 26 Jan, **ALL-STAR ARUBAN BASEBALL LEGENDS** foi añanan '70 y '80 lo brinda e fanaticada recuerdonan di maraviya, homenahando un di nos leyendanan den e ramo di deporte di BASEBALL/SOFT-. Esaki ta algo UNICO, pa e motibo ey TUR fanatico di baseball y softball tin di atende pa ta testigo di hugadanan inolvidabel.

FLORSHEIM BAMBINO ta presenta pa prome biaha den deporte Arubano..... un partido di softball estrenando

## ALL-STAR ARUBAN BASEBALL LEGENDS

Den e wegá aki lo enfrenta otro: Peloteronan legendario di **MARLBORO** vs **ALL-STAR NAN** di otro equiponan, manera Budweiser, Coca-Cola, Pepsi-Cola, Schlitz, Guinness Rangers, Sibone, Video Center, Heineken, Amstel, Caribbean Hotel, Arusino, Richmond.....

FANATICONAN di baseball y softball bin y disfruta e wegá di **ALL-STAR ARUBANO 2014**.

## FLATSTONE BALLPARK

Dia di Betico  
Diasabra 25 Jan

Diadomingo 26 Jan 2014

10:00 te 20:00

beneficio di nos atletanan di landamento sincronisa y nan deporte. Un huez cu un conocimiento mas amplio y un grado di nivel mas halto, por percura pa

e atleta yega na un nivel mucho mas mihor cu e ta awor aki. Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte kier a desea cada huez tur clase di exito.



Presents

*Shine Bright like a Diamond Around the World*

**Ta Participa den Parada di Blaas:**

Fecha : 26 Januari 2014

Prijs: AWG 25.00 pa mucha/major

Incl: T-Shirt, blaas, drink, snack

Music: Claudius & OREO



**Paradanan San Nicolaas y Playa:**

Fecha : 16 Februari y 23 Februari 2014

Prijs: AWG 175.00 pa mucha pa tur 2 parada

Incl: Costume, drink, snack

Music: Claudius & OREO

Pa inscribi ta AWG 25.00. Por paga AWG 75.00 fin di januari y AWG 75,00, ora entrega costume

Major ta AWG 50.00 pa cada parada. Lo tin leidsters pa cuida e muchanan

Pa inscribi; entre 6or y 9or p.m di dialuna pa diabierna

• IBERO High school. Sra. Iris, cel: 662-2937

• Paradera 138-B. Sra. Aurelia. Cel; 567-8333

Den week y end por jama na e numbernan di contacto



## Reconocementonan special di departamento na Caribbean Palm Village Resort

Tanto e Departamento di Activities como e departamento encarga cu e operacion combina di e Front Desk y Hotel Reservations na Caribbean Palm Village Resort a wordo reconoci recientemente cu e Premio di Departamento di Aña, pa e hecho cu nan a mantene e standard mas halto den transcurso di e aña y a provee servicio di cliente di e nivel mas halto pa e doñonan y huespetnan na e resort.

E premio tambe ta significa

e hecho cu nan a cumpli cu e metanan di nan departamento, cualnan a wordo aproba pa e Junta di Directiva, y tambe a logra top evaluacionnan for di e Encuesta di Satisfaccion di Servicio di Cliente cu ta wordo suministra na e resort, tur siman. Adicionalmente, segun Miembro di e Junta di Directiva Dr. Zendzian, tur miembro di e departamento a demostra nivelnan halto di compromiso pa logra e metanan di e departamento. Nan a

demostra cualidadnan positivo di traha hunto den grupo, como tambe un dedicacion na mehoracion.

E ceremonia di premiacion a tuma luga na Sweet

Pepper Restaurant y a elogia un departamento sobresaliente, of den caso aki, dos departamento sobresaliente, pa nan trabou. E premio ta uno rotativo, y lo wordo parti tur aña na e ekipo ganador,

basa riba e resultadonan di e resort su Encuesta di Satisfaccion di Servicio di Cliente, cual ta wordo yena pa miembronan y ta refleha nan opinionnan y pensamentonan.



**Pa tur tipo di fiesta of evento**  
**20 aña di excellencia**

Dino Jump • Bumper Boats • Raspao • Popcorn  
 Katuna • Balon • Pinta Cara • Magia • Payaso • Pinta Cara

**568-5100 / 587-5949**



Panadería Y Repostería

**WILLYPAN**

Deleite su paladar

Tel: 587- 7050 / 560 7091

Willy Pan cu variacion den cosnan dushi. Tambe nan tin pan di hamon, tamales, ayacas, buñuelos, natillas, hamon ahumado y hopi mas. Pasa na Acropolis Plaza local # 5.



# Carnaval

*Mas o menos 7 mil participante den prome parada di Carnaval 60*

## Fantasia, color y specialmente ambiente durante Fakkel Optocht

*SAC den pleno preparacion pa e demas eventonan*



Un solo grupo a cay afora na ultimo ora, pero 9 grupo si a participa durante e Fakkel Optocht diasabra anochi den cayanan di Oranjestad. Mas o menos 25 voluntario di Stichting Arubaanse Carnaval hunto cu demas departamentonan di Gobierno manera ta Polis, IMSan, DOW y otronan a traha hunto pa asina por a organisa pero tambe pa por a percursu cu tur cos a cana netchi durante e evento carnavalesco cu a percursu pa miles di hende riba pia, tanto den e parada como tambe para banda di caminda.

Stichting Arubaanse Carnaval ta masha contento di por conta cu sosten di sector comercial den organizacion di

su eventonan, manera ta Setar, Aruba Bank, Aruba Tourism Authority, Balashi, Price Waterhouse Coopers, Revlon di Aruba Trading, Pepsi Cola y Old Parr di Romar Trading. Hunto nan ta sostene SAC pa asina di nan banda por organisa e paradanan di Carnaval, eleccionnan di Prins y Pancho, eleccionnan di Reina, Tumberito y Contest di Calypso y Roadmarch infantil/hubenil.

E gruponan cu a participa den Fakkel Optocht diasabra ultimo tabata Royal Carnival Group, cu 150 participante, compania pa e banda NBO. Majestic Carnival Group, cu 350 participante, compania pa e banda D'licious. TOB Carnival Group, cu 2000



participante, compania pa e bandanan Youth Xtreme, Upgrade Music y DJ. Champagne Carnival Group, cu 900 participante, compania pa e banda Tsunami y DJ. Pa prome bez a participa e biaha aki Meta Social Club, cu 2000 participante, compania pa e bandanan musical Duro, S-United y algun DJ. Dushi Carnival Group, cu 1000 participante, compania pa e banda Dushi Band. Los Laga Bay a participa cu no menos di 500 participante, compania pa e banda Robert & Solo Banda Show. Pleasers & Teasers cu 1000 participante, compania pa e banda Le Groove Last. E aña aki e Lap Band tabata Eruption Band, cu segun e parada tabata pasa ta haya mas

hende su tras.

Di acuerdo cu e organizadonan di e Fakkel Optocht, e parada a sali exactamente 8:00pm y a caba 2:00am. SAC a purba pa mas cu por, pa e parada por a cana sin ningun problema. Asina mes na final a experiencia cu e parada a yega laat na final pa motibo cu por lo menos un banda a percursu pa un buraco grandi den e parada.

Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa muestra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e

carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di November 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di voluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan.

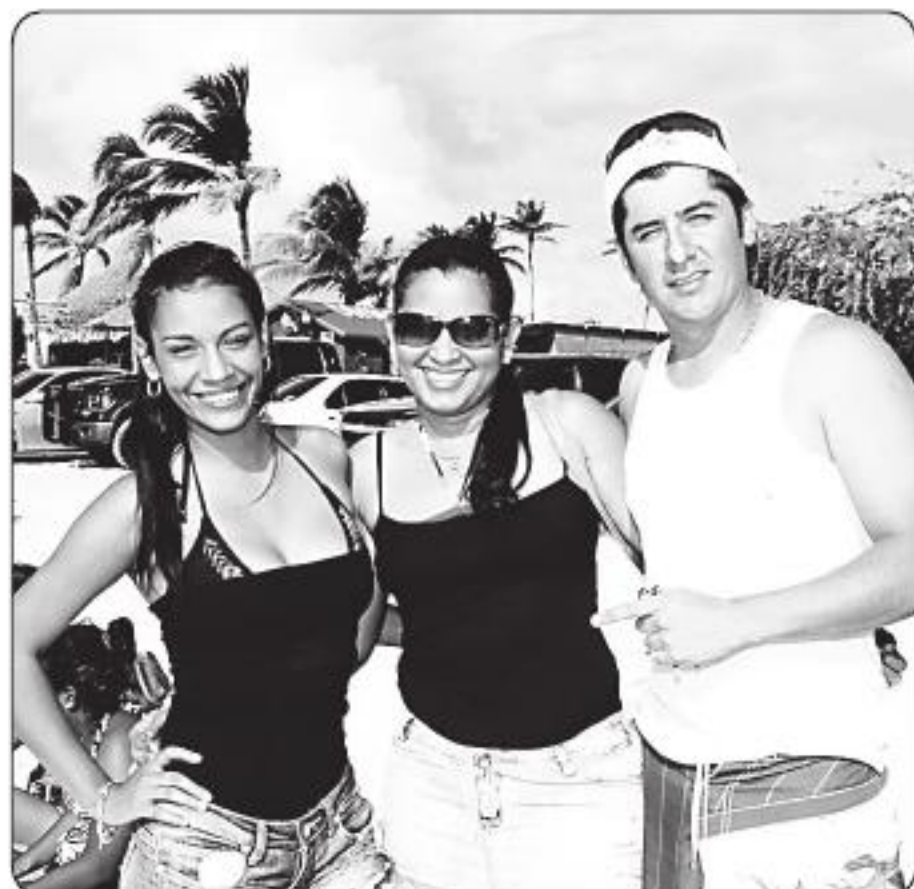
Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichting arubaanse carnaval.





**REX** [WWW.REXARUBA.COM](http://WWW.REXARUBA.COM)  
MOBILE: +297 7342063 / +297 5642063 / DESK: +297 5882064  
EMAIL: REXARUBA@GMAIL.COM

## Boat Party na Nikky Beach







**CONDORITO**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

**Sorteo di dia : 13 Januari**

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 9655	1. 7608	1. 3727	1. 8377	1. 5206
	2. 1934	2. 9097		2. 6718	
	3. 2709	3. 7029		3. 3205	
Lotto	07 – 09 – 14 – 16 – 18				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 9087 Virgo				



# Internacional

## Familia recibe el cadáver equivocado tras muerte de la madre en el Caribe



Lisa Kondvar, residente de Rhode Island, recuerda a su madre como una rubia hermosa, pequeña y llena de vida. De manera que se horrorizó al ver el cuerpo de una mujer alta y morena que yacía en el ataúd abierto en el velatorio de su madre en Nueva Jersey el 9 de diciembre. De inmediato, las lágrimas y el llanto se detuvieron. Kondvar y su familia cerraron inmediatamente el ataúd y salieron de la habitación, dijo. "No era mi mamá", dijo Kondvar. "Nos enviaron el cuerpo equivocado". La madre, Margaret Porkka, estaba de vacaciones en San Martín, en el viaje anual de la familia por Acción de Gracias, cuando Porkka murió repentinamente tras sentirse mareada. Porkka, de 82 años, fue declarada muerta en el Centro Médico de San Martín el 29 de noviembre, la mañana después del día de Acción de Gracias. Aparte de llevar un marcapasos y un remplazo de la cadera derecha, Kondvar dijo que su madre gozaba de buena salud y era muy activa. "No tenía sentido. Ella estaba llena de vida", dijo Kondvar. "Mi madre era la viva imagen de la salud. Corría en círculos a mi alrededor". Kondvar dijo que a su familia le dijeron que el cuerpo de su madre había sido llevado a la funeraria Emerald en San Martín, donde el director de la funeraria les negó la solicitud de ver a su madre y les exigió una transferencia de 7.000 dólares solo por enviar el cuerpo de vuelta a los Estados Unidos. "Eso me puso en alerta", dijo Kondvar a CNN. "Cuando escucho 'transferencia bancaria' subo la guardia". Deseosos de tener el cuerpo de su madre de vuelta en suelo estadounidense y no conociendo otra alternativa, la familia envió el dinero y dejó el pasaporte de su madre, la información necesaria para el certificado de defunción, y un conjunto de ropa para los servicios funerarios. El cuerpo que llegó en un ataúd a la funeraria de Nueva Jersey el 6 de diciembre no era el de su madre, dijo Kondvar. Sin embargo, el cuerpo estaba vestido con las ropas de Porkka y acompañado por su pasaporte y el certificado de defunción. En el féretro también había una bolsita de terciopelo rojo que contenía joyas y otros artículos que Kondvar dijo no pertenecían a su madre. "Había un brazalete médico que decía 'angina'. Mi madre no tenía angina", le dijo a CNN. Ahora, Kondvar y su familia quieren respuestas, y quieren a su madre de vuelta, dijo. "Me duele que ella se haya ido, y es aún peor porque ya no la tengo conmigo; me gustaría abrazarla una vez más, y no puedo hacerlo", dijo Kondvar. Las repetidas llamadas al Centro Médico de San Martín y a la funeraria Emerald durante el fin de semana no fueron respondidas. Kondvar dijo que no ha sabido más del hospital o la funeraria desde que salió de San Martín. Kondvar, que es enfermera, dijo que contactó con el senador demócrata estadounidense de Rhode Island, Jack Reed, en busca de ayuda. Reed, amigo personal de Kondvar, ha estado en contacto con el consulado de EE.UU. en San Martín, y sigue de cerca la situación, según el portavoz de Reed, Chip Unruh. Según Kondvar, se suponía que la funeraria Emerald de San Martín debía notificar al

consulado de EE.UU. la muerte de Porkka de manera que la oficina pudiera hacer los trámites para que el cuerpo fuese acompañado de vuelta a Estados Unidos. Eso nunca ocurrió, dijo Kondvar. Como si la situación no fuese ya lo suficientemente complicada, hay motivos para creer que de alguna manera el cuerpo de su madre fue enviado por error a una familia en Canadá y cremado, dijo Kondvar a CNN. "Si es mamá la que está en Canadá, la queremos de vuelta. Desde luego, no tenemos nada en contra de esta familia, porque están sufriendo", dijo. "No puedo ni imaginar por lo que están pasando". Unruh dijo que Reed ha solicitado una prueba de ADN para determinar si el cuerpo que fue enviado a Canadá es de hecho la madre de Kondvar. "Es una pesadilla", dijo Unruh. El gobierno de San Martín emitió un comunicado en su página web explicando algo de lo sucedido. Dos mujeres, una canadiense y una estadounidense, murieron el 29 de noviembre y fueron llevadas a la misma funeraria, dijo. El gobierno honró las peticiones de las familias de enviar los cuerpos a sus hogares respectivos, y las mujeres fallecidas fueron trasladadas a Estados Unidos en la misma línea aérea. "Al recoger los cuerpos, los familiares de ambas mujeres afirmaron que ese no era el cadáver de sus respectivas parientes y han presentado una queja con las autoridades locales encargadas de hacer cumplir la ley. El cadáver que fue trasladado en avión a Canadá ya ha sido cremado" dijo la página web del gobierno. Los análisis de ADN "se llevarán a cabo con el fin de verificar fehacientemente la identidad de ambos cuerpos. Tan pronto como haya más información disponible, se pondrá a disposición a través de los representantes de los respectivos gobiernos, las familias de las fallecidas y de los medios de comunicación respectivos", dijo el comunicado del gobierno. Mientras la familia de Porkka espera los resultados de la prueba, Kondvar dijo que tiene el terrible presentimiento de que el cuerpo en Canadá no es el de su madre. "Si no es el de ella, no sé donde nos deja eso", dijo. Kondvar dijo a CNN que el gobierno de San Martín está llevando a cabo una investigación interna sobre lo que se hizo mal. Sin embargo, Kondvar desconfía. Ha estado en contacto con el Departamento de Estado y quiere contratar a un abogado internacional para llevar a cabo su propia investigación. "Quiero una investigación externa. No confío en ese gobierno. Ellos han lastimado a mi familia", dijo. Kondvar, residente de Warwick, dijo que no está segura de si alguna vez volverá a San Martín, aunque tiene buenos recuerdos de la isla y de sus residentes por sus vacaciones en familia. "(Mi madre) amaba San Martín. Eso me da un poco de paz, murió en el paraíso", dijo Kondvar. Lawrence Crook III, de CNN, contribuyó en la elaboración de este informe

## Cristiano Ronaldo gana el Balón de Oro 2013

El futbolista portugués Cristiano Ronaldo, del Real Madrid, ganó el Balón de Oro de la FIFA 2013. Cristiano rompió en llanto en pleno escenario: "Estoy muy feliz por este momento. Gracias a mi familia, a mi club, a mi selección, ha sido muy difícil ganar este premio. Gracias a mi presidente, a muchas personas que están aquí a Eusebio, a mi novia, a mi hijo. Es un momento muy emocionante y no puedo hablar". El jugador madridista se impuso al argentino Lionel Messi, del Barcelona, y el francés Frank Ribéry, del Bayern de Munich. La elección de Cristiano desató de inmediato la reacción del mundo del fútbol en Twitter.





**"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil,  
Pami bolbe haña forza"**

Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos  
estimada Esposo, Tata, Ruman, Welo y Bisawelo :



**Marco Kock**  
**Mi hor conoci como "Madje" of "Papu"**  
\*23-09-1943 - †12-01-2014

**na number di su**

**Esposa:** Stefanita ( Ninita )Kock-Bermudez

**Yuinan:** Richard Kock & Yuinan  
Richardina & Dominico Henriquez y yuinan  
Ricardo Kock & Zenovia Delgado y yuinan  
†Lorraine & Edward Werleman y yuinan  
Ryan Kock & Carmen Rivas y yui

**Niëto y Niëtanan:**

Kevin Kock, Karin Kock y fam, Kimberly Kock, Camilla Kock  
Darrick Henriquez, Rayline Lacle y fam,  
Suzanne Henriquez y Gilton Kock,  
Eldrick Kock y yuinan,  
Janice Kock y Benjamin Brigitta y Fam  
Jessica Kock, Roland Rosa y fam

**Su 13 Bisaniëtonan na Aruba y Hulanda**

**Rumannan:** Roberto & yuinan  
Vda. Aura Heronimo & Antonio Vrolijk  
Edna Kock & yuinan  
Pedro & Mariana Kock-Alberts y yuinan  
Imelda & Oslin Quijada y yui  
Vera & Dennis Oduber y yuinan  
Lucia & Viviano Krozendijk y yui  
Evelina Kock y yuinan  
Yolanda & Renny Arends y yuinan

**Tanta:** Sra. Vda Bibiana Solognier-Becker y famia

Su suegro y suegran, swa y cuñanan, primo y primanan,  
subrino y subrinanan, lhanan amigo y amiganan di cas y  
demas famia: Kock, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts,  
Quijada, Oduber, krosendijk, Rojas, Arends, Barnes, Cardinas,  
Stamper, Giel, Franken, Eckmeyer, Tromp, Bergrok, Jeand'or,  
Gomez, Maduro, Luidens, Brigita, Roza, Illes, Holguin,  
Henriquez, Delgado, Werleman, Rivas, Pablo, Lacle, Croes,  
Boekhoudt, Bareño, Becker, Bremono, Solognier, v/d Biezen.  
Ras, Quandus, Rasmijn, Donata, Wallé, Bustillos, Marin.

**Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entierro cual  
lo tuma lugar diahuebes 16 di Januari 2014**

saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana  
Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal ta reposa  
for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.  
Adres pa condolencia: Dيارanzon 15 januari 2014 for di  
7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida  
algun famia

**ORACION PA  
AYUDO PA ESUN  
CU NO A NACE  
AINDA**

O, tata den cielo bo  
amor pa nos ta proteha  
nos contra maldad di  
diabel, mas tanto esun  
chikitanan sin ayudo den  
cu abo a duna e regalo  
di bida. Toca cu piedad  
e curazon di e hende  
muhernan di awendia  
cu ta na estado den e  
mundo moderno aki,  
du cuanan no ta pensa  
riba nan maternidad.  
Yuda nan mira cu nan ta  
carga den ser ta traha  
di bo imagen mescos  
cu di nan imagen mes.  
Si traha pa bida eterno!  
Core cu nan miedo, nan  
egoismo y duna nan un  
curazon di un mama  
berdadero. Pa nan por  
stima nan babynan y  
duna bida, cuido y tur  
locual nan baby mester  
cu ta solamente locual un  
mama so por duna. Nos  
ta pidi esaki pa medio di  
Hesus Cristo, bo yiu, nos  
dios cu ta biba y reina cu  
bo spirito santo.  
Un solo Dios pa semper!  
Amen

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".**

**Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di  
Dios,  
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



**Emely Fingal-Tromp**  
**mi hor conoci como "Tanta Nel"**  
\* 21 Aug -1922 † 13 Jan - 2013

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**

## Rosario Biba diarazon 15 di Januari 2014 na Alto Vista

E prome Rosario Biba pa aña 2014 ta Tuma lugha diaranson 15 di Januari na Kapel di  
Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Nos isla mester di hopi oracion, specialmente den temporada aki cu tin celebracion  
di Carnaval. Carnaval ta parti di nos cultura, pero mester celebr'e na un forma  
responsabel.

Hopi persona, specialmente hobennan, ta bira victima di uso di alcohol y droga y no ta  
consciente di nan actonan despues.

Ta invita hoben y adulto pa uni den oracion pa e temporada di Carnaval ta uno yena cu  
alegria y siguridad pa un y tur.

No lubida pa trece Misal di Pueblo y un flashlight ya cu tempran ta bira scur.





Invitacion pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda di luna di fayecimento di nos mama, ruman, wela, amiga



## Felepina Leon

cu lo tuma lugar diamars awor 14 di Januari na misa Imaculada na Santa Cruz pa 7or di anochi y despues un Santo Rosario na Siribana 45a.

Boso presencia ta altamente aprecia di parti su yunan.

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

*"Señor ta quida caminda di bon hende, ma esun di malechor ta sin salida."*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Sherman Alexander Webb

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Gradicimento & Invitacion:

Pa medio di esaki yuinan, rumannan y famia ta gradici tur, bisinja, amigo y conocirnan cu a demostra nan atencion y a comparti tristeza y consola nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:

## Sra. Viuda Guillermina Hoo-Koolman

Mihor conoci como "Inchi, Mama Inchi"



Un danki special na Fundacion Edmond Harms. Lo tin un sacrificio di Misa. Diarazon 15 Januari 2014 pa 7'or di anochi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

## Aruba

Januari 2014

Apreciabel ruman den fe, Pader Canisius (un pader catolico di orden mariano) ta invita tur parokiano pa e siguiente actividadnan:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| Diarazon,<br>8 di Januari    | : Santo Sacrificio di Misa pa 6'or pm y Adoracion pa 7'or pm na Misa Santa Theresita na San Nicolas   |
| Diahuebs,<br>9 di Januari    | : Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 or pm na Blue Army (San Nicolas), sigui pa un charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius             |
| Diabierna,<br>10 di Januari  | : Charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius tocante "Nos Señora di tur pueblo" pa 7.30 or pm na Cas Parokial di Brazil                 |
| Diasabra,<br>11 di Januari   | : Santo Sacrificio di Misa pa 7'or am na Grot di Lourdes na San Nicolas   |
| Diadomingo,<br>12 di Januari | : Adoracion pa 5'or pm y Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 or pm na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz  |
| Dialuna,<br>13 di Januari    | : Charla pa parokiano na encargo di Pader Canisius pa 7.30 or pm den Centro San Martin  |
| Diamars,<br>14 di Januari    | : Charla pa tur legionario y auxiliar di Aruba di 8'or pm - 9'or pm Na centro San Martin  |
| Diarazon,<br>15 di Januari   | : Evangelisacion den barrio di Santa Cruz cu Pader Canisius   |
| Diahuebs,<br>16 di Januari   | : Charla pa hoben na Centro San Martin pa 5'or pm sigui pa Adoracion 6'or pm den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz                          |
| Diabierna,<br>17 di Januari  | : Charla pa grupo Totus tus pa 8.30 or pm na Pastorie di Dakota   |
| Diasabra,<br>18 di Januari   | : Charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius tocante "Nos Señora di tur pueblo" di 11'or am - 12'or pm den Club Caiquetio na Paradera   |
| Diasabra,<br>18 di Januari   | : Santo Sacrificio di Misa pa 7'or pm na Misa Santa Filomena na Paradera  |
| Diasabra,<br>18 di Januari   | : Charla pa parokiano na encargo di Pader Canisius di 8.30'or pm - 10'or pm den Club Caiquetio na Paradera  |
| Diadomingo,<br>19 di Januari | : Santo Sacrificio di Misa y Adoracion pa 6'or pm na Misa di Fatima na Dakota   |
| Dialuna,<br>20 di Januari    | : Procecion cu bela y Santo Sacrificio di Misa y Adoracion pa 5.30 or pm na Kapel di Alto Vista (na Noord) na honor di "Nos Señora di tur pueblo" |

Un danki di antemano pa participa na e actividadnan y cu Dios bendiciana nos rumannan.



## FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un Santo sacrificio di misa pa pidi nos Tata Celestial y mama Maria hopi Bendición. Pa 2014 ta un año jen di Paz, Amor y Felicidad.

DIA 15 DI JANUARY 2014  
ORA 7.0R DI ANOCHI  
LUGAR SITIO DI ORACION

Corda trece misal di pueblo



*“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta  
bunita,  
Laga tur locual mi laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.”*

Cu inmenso tristeza na nos curazon y alavez agradecido  
pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento inespera di:

**Ceferino Jose Kelly**  
Mihor conoci como: “Pe”  
na edad di 79 aña



Ta invita tur amigo, bisiña y conoci  
pa asisti na e acto di entiero cual ta  
tuma lugar Diahuebs 16 di Januari  
pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa  
santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa  
for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

**Adres pa condolencia:** The Olive Tree Funeral  
Home na Cumana

Diarazon 15 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

**Soeur  
Maria  
Faustina**

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or  
di Atardi



O Hesus, Bo a muri,  
pero e Fuente di e bida  
a brota pa tur alma y  
asina Bo a habri un  
oceano di Misericordia  
pa henter nos mundo.  
Hesus Misericordioso,  
Amante di tur alma  
nos ta implora Bo pa e  
agonia di Bo Sagrado  
Curazon y pa e dolornan  
di Bo inmaculada Mama,  
purifica cu Bo Sanger  
Precioso Pecadornan di  
henter mundo cu awor  
aki ta den nan agonía,  
tambe tur esnan cu a  
fayece y tur cu lo fayece  
awe.

Curazon agonizante di  
Hesus tene misericordia  
cu tur nos rumanan cu  
a bay laga nos awe y  
laganan tur dreña e  
bida eterno. Doloroso  
y Inmaculada Curazon  
di Maria, pidi p'e  
afligidornan. Sanger y  
awa cu a brota for di  
Sagrado Curazon di  
Hesus como un fuente di  
misericordia y amor pa  
nos, nos ta confia den  
Bo, tene misericordia cu  
nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa  
nos no un Huez, sino un  
SALBADOR.

☞ *Señor a bisa: Mi ta manda un angel boso dilanti pa  
e proteha boso na caminda y hiba boso e luga cu Mi a  
prepara pa boso.* ☞ Exodo 23:20

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad  
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Bernardo Patricio Christiaans,**  
na edad di 89 aña,

mihor conoci como “Trishi” of “Ben”

Ex-trahador di Lago Oil Refinery

Ex-miembro di Rode Kruis Nederland

Ex-miembro di prome directiva di Junior Chamber of  
Aruba

Ta extende un invitacion pa asisti na e acto di entiero  
cu lo tuma lugar: **Diarazon 15 di Januari 2014 pa 4'or**  
di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana  
catolico na Noord.

E restonan di e defunto ta reposa den Misa Santa Anna  
for di 2'or di merdia.

**Oportunidad pa condolencia:** Diamars 14 di Januari  
2014 na The Olive Tree Funeral Home  
Av. Watty Vos na Cumana di 7'or pa 9'or di anochi

Senyor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?  
Senyor ta fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?  
Salmo: 27

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di

**Sarafino S. Maduro**

miho conoci como Seferin / Mo  
Du  
na edad di 84 aña



Ta invita tur su sobrino y  
sobrinnan, demas famia,  
amigonan, conocirnan,  
bisinjanan na e acto di entiero  
cu lo tuma lugar diahuebs 16 di  
Januari di 9'or – 11'or mainta na Misa Sagrado Curason  
di Hesus na Savaneta, despues pa santana catolico  
na Savaneta. E defunto lo reposa den misa pa 9'or  
mainta.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Capilla Santa  
Famia lo ta aprecia. Lo tin un box disponibel den misa.

Ocasion pa condoleer famia, diarazon 15 di Januari  
di 7'or – 9'or anochi na Olive Tree Funeral Home na  
San Nicolaas. Despues di entiero no ta ricibi bishita di  
condolencia na kas.

**Palabra di  
Bijbel encuanto  
gañadornan:**

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan  
di boso tata den practica. E ta un matador for di  
comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e  
no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

**Gradicimento**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di  
un of otro manera a muestra nan atencion na ora di  
enfermedad y entiero di nos defunto stima

**Eduard Hugo Alphonse  
Tjin Kon Fat  
“Eddy of Opa”**



Gradicimento ta bai tambe  
na tur dokter cu a atende na  
Dr. Horacio Oduber Hospital  
especialmente Dr. Mercedes  
Rivera, Dr. Habibe, Dr. Vallejo, Dr. Caceres, Dr. de  
Palma, Dr. Jaramilio Romero, tur Verpleegstersnan  
di piso 3 y Wit Gele Kruis masha danki pa boso  
atencion. Na tur famia, amiganan, bisiñanan,  
amistadnan y conocir masha danki pa e palabranan  
di consuelo y sosten. Na the Olive Tree Funeral Home  
danki pa e bon servicio un danki di curazon na boso  
tur.

Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo  
pa nos.



*“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”*

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

## Rose Marie Brice mihor conoci como:

“Rose”

28 September 1952 - 6 Januari  
2014



Na number di su:

Compañero:  
Damus Saint Amer  
yiunan:  
Brice Mirlande  
Germima Guerrier na Haiti  
Marie Baptistin Jean  
Damus Velousca Darlene  
Damus Kenson Vladimir  
yiu di crianza: Yverdon German  
nieta y nietonan: Richeler Jean Barbara  
Supré Yshneyla Jean  
rumannan:  
Brice Kettie, Brice Luka na Merca  
Brice Nicole, Brice Elvia  
Brice Henel, Brice Elcie na Haiti  
Brice Marie Guerline  
Brice Magvala, Brice Myrielle  
Brice Donald, Damusca Eltha na Haiti  
Jean Louis Leonard y su casa  
Swa y cuñanan:  
Joudain Berley, Romain, Emilie, Vernois,  
Brice Sonia, Marthe na Merca, Julianne Minthor  
yerno: Supré Joel Jean Chandelier  
primanan: Brice Madeleine y su yiu Woodley M.  
Pierre Louis Nicole, Brice Cecila y su yiu  
Brice Christiane, Etienne Rigueuse  
Ritha Damus, Nancy Merveille y su yiu  
Brice Gina na Canada, Livy, Carol, Lovana,  
Ginette, Jeny, Many, y otronan  
sobrino y sobrinanan:  
Alex M. Carmelle, Miryame y su yiunan,  
Linda, Sergine, Junide, Achelene, Mickelle,  
Lucie, Emmanuel, Dersy, Jean Max, Jean  
Brunel,  
Pierre Sully, Junior, Walter, Webster, Wilertha,  
Dainka, Luciano  
Amiga y amigonan manera ruman  
bisiñanan: Telcia, Merzina, Seronise

famia: Marchena, Pea Ethel, Berlene, Ruben Garcia,  
Rony, Lena, Janine, Jenny,  
Celia, Treche, Ruthy y su famia, Brice, Etienne,  
Vernois, Merveille, Damus,

Augustin, Germain y demas famia ta invita  
tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro  
cual ta tuma lugar diamars 14 Januari 2014 pa 4’or di  
atardi saliendo for di den Constatijn Huygenstraat 17  
pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal  
lo ta reposa for di 2’or di atardi den Iglesia Evangelica  
Alianza na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.

## UN BON AÑA 2014 Y LAGA NOS SIGUI RESA, PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba  
Señor mes ta bisa:  
“Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eyan lo E  
ta memey di nan”  
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:  
“Ken cu haci boluntad di Dios ta mi ruman homber,  
mi ruman muhe, mi mama”  
(Marco 3, 35)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un  
contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa  
San Pedro Paviljoen.

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den  
silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima  
Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso  
problema den Su man. \*\*\*

\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracionan cu nos a  
ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki  
mester tuma luga riba Diabierna 31 di januari, 2014 na e ora cu tin Santo Sacrificio  
di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) \*

%% \*POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS POR  
TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-  
4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5’or p.m.) OF IDA  
CROES - 594-4144\*%%

Awo laga nos sigui como devoto na  
San Hudas Tadeo - Santo Abogado pa casonan imposibel  
pa invita bo persona p’asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe  
y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata  
Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un  
devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San  
Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2014 - Su Fiesta mes ta  
dia 28 di october) y p’esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba  
DIAMARS, 28 di JANUARI 2014

na cas di  
FAMIA VROLIJK-VAN DER SCHOOT.  
Santa Cruz 14<sup>a</sup>

(5941829 (por favor despues di 5’or p.m.)

“Caminda di Playa pa Santa Cruz, e cas ta keda net di 5 cas na banda drechi  
despues di e NAPA, Santa Cruz, biniendo for di Playa. E cas ta shinishi cu  
blanco, dakpannen y hekwerk preto.

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI  
NA E ORACION AKI

Pues p’esey asisti sin falta y lo bo keda segura  
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan  
peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin  
San Hudas Tadeo como bo patrono pa sigui su chempel ta algo grandi. Laga nos  
comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta  
Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos  
experiencia esey!!!



Señor ta mi salvador  
Awor mi por sosega na paz den su man

De heer is mijn redder  
Nu kan ik in alle vrede in zijn handen  
rusten.

## Agripina Leonora Morales - De Cuba

9-12-1946

20-12-2013

Na number di su yiunan y ruman nan nos  
ta invita pa compaña nos na 3  
santo sacrificio di Misa dia nan 15-16-17  
Januari 2014 pa 7’ or na  
Misa San Francisco na Playa





**REX** **WWW.REXARUBA.COM**  
 MOBILE: +297 7342063 / +297 5642063 / DESK: +297 5882064  
 EMAIL: REXARUBA@GMAIL.COM

## E Mecha di Carnaval na Compleho Frans Figaroa

